

バストス週報

第五三一号
昭和卅五年
六月十日
発行
DIRETOR
KOITIMORI
REDATOR
SHION ODA
RUA PRES.
VARGAS 188
C. P 112
BASTOS
C. P
ANUAL
CR. \$
200,00

松 籟 23

新組合誕生を祝す

通称京野組合と山根組合の意見が完全一致して、週に一台の車をブラジリアへ送る相談が、先月末、女出荷をやつて成功した。両組合とも独立した地元組合で、小さいけれど同志的に結束した健全一途な経営振りで知られていて、不覇奔放という一才大袈裟な形容に、なるが何ものにも縛られない生産者のみの集りだ。と、気負って、いる点相通するものがある。ようだ。

しかし、両組合の成立の動機は必ずしも、同トではなく、前者は、数年前、養鶏飼料配給に円滑を欠いた事から、聖市組合出張所の利用者であつた人達、飼料確保を先決の問題として、創立した消費組合であり、後者は、山根氏個人、店であつたものを、取引関係だけ、後に組合組織に改めたもので、山根氏は、出資して販売業同担当することになったと、きいて、いる。

この数年中に、両組合共、経営振りに、ぐんと拍車がかかり、見る／＼うち、のしよ、りて、来た、感がある。しかし、両組合とも、販売網について、は、聖市の、大組合の、間隙に、く、い、こ、む、の、で、ある、から、容易、な、ら、ぬ、努力、を、つ、づ、けて、来た、よう、す、で、ある。

折柄、国都遷都式が行われ、所謂ブラジリアプームの湧き立った頃、両組合の幹部、教氏は、実地調査に赴いて、週一台(二五〇箱)の鶏卵は、軽る、売、込、の、余、地、ある、こ、と、確、め、聖、市、以外に、販路を、拡張、する、こ、と、の、心、要、性、を、確、認、した、と、い、う、の、で、ある。

生産意欲の旺盛な両組合は、組合員こそ、少い、が、各自の、事業、分量の、大、さ、に、は、驚、く、べ、き、数字を、示、して、いる。彼、ら、の、意、図、は、更、に、増産を、計、つ、て、聖、市、送、を、減、ず、る、こ、と、な、く、ブラジリア行きは、増産によつて、之、れ、に、当、て、よう、と、既、に、実行、に、移、つ、て、い、る、と、い、う。

この、様、に、一、つ、て、両、組、合、は、今、の、所、ブラジリア輸送の、鶏、卵、に、就、つ、て、み、共、同、行、動、を、と、る、た、め、フ、ラン、ジ、ヤ、バ、ス、ト、ス、組、合、を、作、り、(一、登、録、ホ、ム)、運、営、を、開、始、し、た、の、で、あ、る。イ、ス、ラ、エ、ル、ヒ、ニ、ヨ、直、轄、区、市、長、の、取、計、に、て、ブラジリア目貫の場所、プラ、シ、ロ、ット、に、メ、ル、カ、ジ、ニ、ヨ、を、入、手、し、既、に、鴨、原、三、郎、が、駐、在、して、配、給、を、は、じ、め、た、と、り、頼、が、あ、つ、た。鶏、卵、と、き、く、処、に、よ、る、と、フ、ラ、ジ、リ、ア、の、目、下、の、鶏、卵、消費量は、一週、一、千、箱、程、度、で、ノ、ロ、線、ア、ラ、

ALFAIATARIA IMPERIAL



上品な マルヤマの テルノ

丸山洋服店

マグネタイザ

病根をアランカする
マキナである

病根をどりのぞかないで、
枝葉を切つても、それは
一時的の治癒にすぎません

MAGNETIZER



慢性病の人は速かに来りて説明書
をこらう下さい

伯国総代理店
聖市 近江リミターダ
バストス地方代理店
植木商店

先が実物をこらう下さい。説明書送呈

ラクワラ鯨から相当入り込んで居り、バス
トスは、あ、ど、か、う、食、い、込、ん、だ、形、で、は、あ、る、が、
無理をせず、割り込ん、だ、も、の、ら、い、一、年、と、
共に、人、口、も、増、加、す、る、だ、ら、う、が、地、盤、を、先、取、
した、者、が、有、利、な、こ、と、は、幸、う、べ、く、も、な、い、
ゴ、ヤ、ニ、ア、附、近、か、つ、春、先、に、な、る、と、カ、イ、ヒ、
ラ、卵、が、相、当、出、廻、さ、る、の、で、之、れ、が、グ、ラ、ン、ジ、ヤ、
卵、の、脅、威、と、な、る、か、ど、う、か、リ、オ、辺、に、住、ん、
で、高、級、な、生、活、を、し、た、管、吏、の、家、族、と、は、外、
親、の、悪、い、地、卵、に、安、く、も、見、向、か、ぬ、の、で、余、
り、相、場、の、く、す、ね、る、心、配、は、な、い、と、い、わ、れ、
と、で、あ、る

このブラスリアへの進出問題は、早くも実行を見たものであり、バストスにとつては自主的な事業であるし、商人を加えず生産者のみで決行し得たところ、意義があると思われ、又、直接販売税をバストスのコレトリアに支払って行くので、ヤがてりベートの形で出荷者並にコレトリアの金庫にうるおすよすがともなることを考へると言外、喜びを感じるものである。ヤがてりは両組合が合体することもあり得るであろうが、今がブラジリアへ直接エツグスロードしを挿したことに従大な敬意を呈するものである。(系音)

市会だより

欠席議員を叱る

道路修理用大型トラクトール購入の件

二ん表題をつけると固苦しくなるので、諧虐まじえて欠席議員を叱つて見るかな。この連邦政府が珈琲と交換条件でドイツから表記の標なトラクトールを六百台輸入することになった。ムニシピオに各一台とい度いが、ムニシピオは二千何百とあるから三郡に一台しか当らない。そこで欲しい郡は申出よというお達し。このトラクトールはオステラとかオステラとか云う性能もさぶる高い代りおねだんも張る。そので一千五百以上だとい。失礼だがリッゴバスストスでは一十手が出ない。しろものだが、そこには底があり、毎年連邦の割戻しが各郡にくるが、バスストスでも半額位を賸賦五年で償還すればいいとい。うのだから、これは買わにや損だよとい。うことになり相だ。

バスストスはこの朗報がまいこんだので、市長さん、笑ってもええな五年を賦なら何とかなるだろう。と、りあえす市会、相談といふことになり、コインホルテンの件につき、しと市議員さんたちに定例会を開き審議決定してくれるようたの人だ。ところが去る六月二日(不)夜定例市会に集ったベレアドールは過半数に一人欠けて出席五人。大いに困るのである。流会になつては困る。一日も早くとあせつて、折申ただでもうえる。いぐこれは少しも過ぎた。ただ同様で、いやまだ表現が適切でないが、まあ楽に入手できるトラクトールがあるのに、購入の件をまとめるだけなのに、不熱心で困る。ではないかと警告を發する次第だ。ただし定例日は流会になつたが、二三日中に特別招集をする相だから、ああそれならいい。

入植祭の出演歌手へおしらせ

プログラマの編成上、あなたの唄う歌の題と歌手名を、大至急しらせて下さい

歌の係 西川誠一

Sapataria Bastos



跳んだとんだ一たん跳んだ
二だんもとんだ

クツの御用は
早川靴店へ

市役所より通告

本年六月迄に満十八歳になる人成年になつていても、まだ登録してない人、よそからバスストスへ移つて来た人、チツ口を失つた人、

右の人たち男女を問わず、六月廿四日迄(二十八日はあやまり)にカルトリリヨへ行つて下さい。必要品は、ナシメント及小型金、3x4 フォト三枚。

市役所へ来て下さると、寫真代として、ビシチを差上げます。金は不要です。本年十月頃行われる大統領選挙には、一人でも多く有権者となつていただかねばなりません。

大至急登録して下さい

FARMACIA CENTRAL



カゼに
ご用心
老衰御用心
食欲不振
便秘不良

すべの人体に必要な
ホルモン含有薬

二十五日分只今
特価発売中

永遠の青春を欲する

人々に福音!

西川薬局

ロートベアリヨ
ポント
上

SOMEKO TINTURA

一番よくくままる
染髮剤

ソメコ
チンツラ



ぜひおすすめいたします

黒色 漆黒色
栗色(カスターニヤ)

いろいろ自分の好きな色に
染まります

材料が上等ですから 髪膚を
いためます

使用法詳細添附

各薬局でのお求め下さい

Preleção de Seichō no Iye

御しらせ
生長の家
講演会

来る六月十六日(木)

午後七時半

バストス南米本願寺に於て

講師 永田茂平先生

(サンパウロより)

近所おさそい合され
さい おもしろく且つ
るお話しでございます
ためにな

主催 生長の家誌友相愛会

利己の主張を民主主義と
はさちがえではならない

谷本まゝ「真理・女性論」より

御礼

当夜接待に手落ちあり皆こまに大変失礼いた
ました。深くおわが申上げます。

- Shiso do Sang Picty (para Soares Damazio) 様
- 金二百クルゼイロス也 友谷千九様
 - 金二百クルゼイロス也 茂庭喜亮様
 - 金二百クルゼイロス也 佐藤勇東様
 - 金二百クルゼイロス也 杉重東様
 - 金二百クルゼイロス也 小林秀一様
 - 金二百クルゼイロス也 太郎田衛様
 - 金二百クルゼイロス也 渡辺孝様
 - 金二百クルゼイロス也 柳浦龍太郎様
 - 金二百クルゼイロス也 黒川三三男様
 - 額縁入寫真二枚 笑十太様青本部(同様)

去る五月八日当区民慰安運動会を確
しました節左の方々より御寄附をい
ただきました。厚く御礼申上げます

五月三十日 クロリア 一區

- 金五百クルゼイロス也 阪東魚一様
- 金二百クルゼイロス也 浮田現尔様
- 金一百クルゼイロス也 山根敬三様

BASTENSE AMIGO!

ZELE PELA SUA ECONOMIA. PREFERINDO PARA SUAS COMPRAS EM GERAL AS **CASAS PERNAMBUCANAS** POIS LA ENCONTRARA EM QUALQUER ÉPOCA DO ANO, UM SELECIONADO ESTOQUE DE TÊX- DOS PARA AS SUAS ROUPAS DE TRABALHO OU PASSEIO, SEMPRE A PREÇOS MAIS BAIXOS. E LEMBRE-SE AINDA DO TRADICIONAL SISTE- MA DAS **CASAS PERNAMBUCANAS** DE VENDER PARA TODA A SUA DISTINTA FREGUESIA A PREÇOS IGUAIS E FIXOS.

CASAS PERNAMBUCANAS
ONDE TODOS COMPRAM MELHOR

ペルナザス
ペルナンブカーナス



一年中どの季節にも
勞働着、外出着、あなたのお好みの
反物を澤山のストツキからお選び下さい
お値段はいつも最低市価で差上げま
おります

バストスの
皆さん!

御しらせ

朝晩の寒さ漸くきびしくなつて参りました

扱てわが剣道部は去る二月中旬発足し、道場にて稽古を開始しまして
より全移住地の武道愛好家の諸彦より大きな関心と声援を頂き順調に進
んで参りました。部員一同寒気をものともせず竹刀の業に専念致して居
ります。部員の中には紅顔の少年達も数名まじり健気にも青壮年の剣士
に伍して技を磨いて居ります。

私達部員の目的とする所は多数青少年の参加を得て日本古来のスポー
ツにより身心の練磨を図り、青少年剣士を養成して吾々の後継者を作っ
て行きたいとの念願であります。

移住地の剣道愛好者諸彦は此の私達の素志を御理解下さいまして、皆様
の子弟におすの上、道場の稽古に参加せしめられお願ひ申上げ
ます。なお稽古日は毎週水土の二日です。竹刀及道具は一通り揃って
居ります。又一般父兄の参観を希望いたします。

バストス 剣道部

各位

EMPREITA-SE
CONSTRUÇÕES
REFORMAS GERAL

LAETE PINTO DA SILVA

建築請負業
ラスエディピメント
カンポ前水口氏上陸

レンガ造建築請負
エカナルメント
どの様な仕事でもお引受けいたします
町でもシツナでも仕事があり
ご用命下さい



ALDRIMAX アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス

アルドリマックス



皇道商店
太郎田商店
コチヤ組合倉庫
バンデイランテ組合
スリズラジル組合
バストス産業組合

FIGEIRÔA & RAHAL LTDA

RUA SAUDADES NO.30.C.P.349-BIRIGUI

バストス病院より御礼

耳鼻咽喉科専門

八木博士

滞在中、扁桃腺手術等御すすめいただき

ます。カンタンにできます

その他蓄膿、隆鼻術等

バストス病院

御礼

アルト区小学校教育問題に關しまして
は、方々御骨折りをいただきまして
た、御かけで順調に参っております。
茲に関係者の名を以て厚く御礼申上げ
ます。

一九六〇年六月一日

アルト区小学校関係者

フレイト

西徹様

御礼

アルト区小学校に附属しているユニ
パール校開設につきましては、一方な
りぬ御尽力をたまわり、御かげ様で
同校の運びとなりました事をあつく
御礼申上げます。

(ほぼ同様の意味の葡文別書と
して差上げました)

一九六〇年六月一日

アルト区小児童関係者

父兄一同

UDNバストス支部

谷口淳様

後藤利雄様

松原利春様

佐々木ウイカ様

水馬則雄様

YAMAKAWA & CHARLTON
 MARCA  REGIST.
 ORGANIX

PATENTE TERMO NO. 120348
INDUSTRIA E COMERCIO DE ADUBOS
 R. BERNARDINO DE CAMPOS 750 C.P. 739 CAMPINAS

山川の化成肥料

従来肥料は成分的にはいろいろの要素を含んで
 いますが施肥した際必ずしも作物に吸収されずに
 土中の鉄分等と化合して不溶解性となる可能が多
 かたのです。此れは一般肥料の欠点でありましよう
 山川の化成肥料は 吸収率 50%以上
 固形物 85% と云ふ素晴さです

西瓜メロン柑橘類

作物に依り配合が異なり 果実は色彩と甘味が強
 くなり 見事な出来栄を呈します

カンピナス市ベルアルジーノデカンポス街七五〇

山川化成肥料商會

カンピナス市都函七三九
 ご用向きの方はシネマ館上
 橋森家具店までお申し越し下さい

Diretoria do Grupo Escolar
 "Agua de Haia" Selegacia regi-
 onal do Ensino de Marilia;
 Bastos, 2 de junho de 1960

CURSOS DE INICIACAO PROFISSIONAL EM BASTOS

O professor JAYR DE ANDRADE, ad-
 creche do Serviço de Educação de Adul-
 tos, no Estado de São Paulo, visitando,
 recentemente, a nossa cidade, concede
 a-nos dois cursos de iniciação profiss-
 ional, inteiramente gratuitos.

- a) corte, costura e bordados.
- b) Marcenaria.

As aulas serão ministradas à noite,
 às terças e sextas-feiras, no Grupo Esc-
 olar. O início das aulas ainda não
 foi determinado, mas as matrículas
 estão abertas de 19.00 às 21.00 hrs.
 diariamente. nesta estabelecimento
 de ensino.

Cops Black Vienna Alves
 DIRETORA

裁縫及ホルダのクルソ 開校 序しらせ

O VOTO É A ARMA
 DO HOMEM LIVRE
 ALISTE-SE E VOTE

CONTRIBUIÇÃO DA E.E.V.P.
 A CAMPANHA DOS 4 MILHÕES
 DE ELEITORES.

TENS UM DEVER A
 CUMPRIR: VOTAR PARA
 VOTAR, ALISTE-TE

CONTRIBUIÇÃO DA (E.J.G.L.)
 A CAMPANHA DOS 4 MILHÕES
 DE ELEITORES.

ラジオで聞いた話

かつぎ屋をやった 福島県知事

(六月二日ラジオフルワラ) 目下渡伯中の福島県知事の話し、サントス入港に際し同船の青羊移民に自分もつて来た反物が数量を超えたる処から名義を借りて通関しようとしたが一寸まったとひっかかかってしまいました。反物といつてもメダカとか、知事はホルソリ高級品であつたらしい。知事はホルソリから出して税金を支払つたから話はおれどケリがついてしまつておれど話はおれど知事ともしあろう者がカツギ屋のマネを以て新移民の荷としてカツがせたのはおもしろくない。もちろんこれら反物はおもむきよくない。もうろうとしたものではなく、県民も有力者へ土産物であつたのであろう。たといもうであつても法規にふれてよいはずはない。日伯移民協定では移民の荷には課税せぬことになつてゐるが、このような多量のものをもちこめば商品と見做されるのは当然であり、これこそすます移民の荷物検査が厳重となることは明かだ。移民協定にも重大な影響があり無税通過にもひびくのでないか。

病氣になつたら大変

(六月二日ラジオフルワラ)
現在のブラジルに於て一般生活費も高いがこれに比し医者代は倍う高い。ある人が日系医に見てもらい注射一本してもらつただけで一セント何百かかつた。これは月八、九、九十の収入の者では医者にかかるといふことができない。医者にかかるといふことも三、四セントはカクゴせねばならない。ビンボリ人は夢どころか死をまつより仕方ない。又医者の方も患者を呼び出して再診を請ふて金を請ふする。金のない者でも、どうれましよう。日本人はよほど金もちと思つてゐるのであろうか。そこで一つ提案がある。(沢カペーダ)

みしんホルタ

教授いたします

アモファトかまで、お教授します。びるま忙しい方は夜分でもおいで下さい。

バルガス街五八五
宮村えみ子

ホリネス教会向い

移転御挨拶

永らくバールグロリアを経営いたし皆様の御愛顧をいただいて居りました。今般家事の都合上之れを譲渡し、パラナ州クルゼイロ市に移転することになりました。皆様に御世話になり放しで誠に相済みませんが、同地方御旅行の節はぜひ御立寄り下さる様願ひ上げます。皆様の御繁栄並に御健康を御祈りしてお別れの辞といたします。

六月六日

元バールグロリア
阪東米吉
森川直吉
家族一同

COLCHÔES DE MOLA ULTRA MODERNAS

VENDE-SE COM FACILIDADES, GARANTIDOS POR 10 (DEZ) ANOS, PARA SOLTEIRO E CASAL.
INFORMAÇÕES COM O SNR JOSE DE OLIVEIRA
NO COOP. AVÍCOLA DE BASTOS. (AGENCIA CESTA AMARA)

最新型の コルション デ モイラ

十ヶ年保証のすばらしいものです。ソルテロ用、カザード用、たやすい支払方法で、さしあげます。

御注文は左記へ
バストス美...
ジヨセデオリベイラ
(セスタアマラ代理人)

本願寺の向い角

文化協会内へ病氣相談所を設ける必要はないか。地方奥地から聖市へ出て来た人が不案内のため、どの医者にもかからずかと思ふにちがいない。その人に信用のおける医者をして世話をするとか、毎月掛金をとって保健のようが仕組みで容易な金で加入し万一の場合治療ができる方法をとる。文化協会内に簡易治療所を設ける方法もある。そのうまい手をもて医者も抗議を受けざる筈。その他方法はいろいろある。保健衛生の方針で進む方が会館などに余計な金をかけるより有意義ではあるまいか。

御礼並に御しらせ

私こと家族を帰国させましてより、しばらくブラタク製糸会社のお世話に相成り、その間バストス養蚕家各位、ブラタク従業員各位にも何かと御親切にして頂きありがたうございました。この度サウーテ五組(湯原さんのおと)へ移り養蚕をすることになりました。何とぞ此後とも宜敷く御願ひ申上げます。

サウーテ五組
竹下 芳雄
バストス在住各位

聯青主催 第八回 駅傳競走

来る 六月十九日

- コースは昨年と同じ、出発点ロードビアリオ前
- 第一区 クロリア会館前 三キロ五百米
 - 第二区 鉄道ふみきり前 四キロメートル
 - 第三区 シタノイアリ 四キロメートル
 - 第四区 イアリ街道中 六キロ二百米
 - 第五区 決勝地点まで 四キロ六百米
- 合計 二十二キロ 三百米

- 出場チーム
- バンデランテ
 - セントロ
 - エスペランサ
 - クロリア
 - ウニオン
 - ホンファイ
 - カスカツ
 - フアルツ
 - ウニオン
 - シヤイカラ
- (各五入ツツ)
- 選手激励のため、各區とも応援団を先くり出して下さい。応援車は選手に先行してガスを吹きかけたいと。

バストス 聯青 主催

バストスの気温と降雨量

一九六〇年五月中

F区 西村農場調べ

日	最高温度	最低温度	降雨量
1	25.2	16.5	
2	25.1	12.5	
3	26.3	13.0	
4	27.0	13.7	
5	27.8	12.7	
6	27.7	12.0	
7	26.6	11.3	
8	29.9	11.4	4.3 mm
9	26.6	11.5	
10	23.4	11.0	
11	22.4	10.5	
12	22.6	10.5	
13	22.3	11.6	
14	21.9	11.5	13.3 mm
15	21.1	11.6	4.4 mm
16	20.0	11.6	
17	22.4	11.5	
18	22.8	12.5	
19	22.9	12.5	8.6 mm
20	21.0	11.0	28.5 mm
21	21.2	9.3	
22	20.7	8.0	
23	20.2	7.8	
24	21.8	8.6	
25	24.0	10.0	
26	24.7	12.8	
27	26.3	12.5	
28	25.6	12.0	
29	25.2	11.8	
30	24.0	13.0	
31	22.7	12.7	
平均	23.9	12.7	計 59.1 mm

チラツピ

アフリカ産 鰹科に属する草魚。昨年より試みました。一魚より約五千に増殖し、一組魚は一年に一キロ三五百gの程度に肥ります。食べても中々美味。小骨がありません。御希望の方にお分けいたします。

UI 大野養魚場